



Institut für den sozialen Wohnbau
Istituto per l'edilizia sociale
Istitut por le frabichè sozial

**BESCHLUSS
DES VERWALTUNGSRATES**

**DELIBERAZIONE DEL
CONSIGLIO DI AMMINISTRAZIONE**

Nr. **10/2024**
Sitzung vom **19.02.2024**

N°
seduta del

Betreff:

Oggetto:

Vermietung im Sinne des Art. 5, Abs. 6 des L.G. vom 21.07.2022, Nr. 5, von zwei (2) Wohnungen in „Bozen an den Verein „Housing First BZ“.

Locazione ai sensi dell'art. 5, comma 6 della L.P. del 21.07.2022, n. 5, di due (2) alloggi nel comune di Bolzano all'associazione "Housing First BZ".

in Anwesenheit der
Verwaltungsratsmitglieder

Präsidentin
Räte

Francesca Tosolini
Sabine Fischer
Tony Tschenett

in presenza dei componenti del
Consiglio di Amministrazione

Presidente
Consiglieri

in Anwesenheit der
nachstehenden Mitglieder des
Kontrollorgans
Präsident

Mitglieder

Andrea Renate Flarer
Oscar De Iorio

in presenza dei
sottoindicati componenti dell'
Organo di controllo
Presidente

Componenti

entschuldigt abwesend - assente giustificato unentschuldigt abwesend - assente ingiustificato

Hugo Perathoner

im Beisein
des Generaldirektors

Wilhelm Palfrader

con l'assistenza del
Direttore Generale



Institut für den sozialen Wohnbau
Istituto per l'edilizia sociale
Istitut por le frabichè sozial

BESCHLUSS DES VERWALTUNGSRATES

DELIBERA DEL CONSIGLIO DI AMMINISTRAZIONE
DEL

VOM

19.02.2024

VORSCHLAG EINGEREICHT VON:

PROPOSTA PRESENTATA DA:

Abteilung Wohnung und Mieter

Ripartizione alloggi ed inquinato

Vermietung im Sinne des Art. 5, Abs. 6 des L.G. vom 21.07.2022, Nr. 5, von zwei (2) Wohnungen in Bozen an den Verein „Housing First BZ“.

Am 07. September 2023 ersucht der Verein „Housing First BZ“ um die Zuweisung der zwei (2) Wohnungen in Bozen, Bindergasse 24/14 und Kuepachweg 91/2, für Obdachlose, die aufgrund widriger Umstände (Alkohol- oder Drogenabhängigkeit, Gewalt, Depressionen oder einer Kombination dieser Faktoren) auf der Straße gelandet sind und nicht in der Lage sind, sich aus eigener Kraft wieder in die Gesellschaft zu integrieren.

Wie bereits in der vorangegangenen Anfrage vom März 2023 mitgeteilt, wird bestätigt, dass der Verein "Housing First Bolzano" mit dem Betrieb für Sozialdienste der Stadt Bozen für die Verwaltung der genannten Unterkünfte zusammenarbeitet (siehe die gegenseitige Vereinbarung im Anhang).

Mit Pec vom 24.01.2024, erteilt die Direktorin des „Amtes für Menschen mit Behinderungen“ der Abteilung „Soziales“ der Autonomen Provinz Bozen, Frau Verena Moser, aufgrund einer Vollmacht durch die Abteilungsdirektion das positive Gutachten gemäß Art. 5, Absatz 6 des L.G. vom 21.07.2022, Nr. 5 für die Zurverfügungstellung.

Im Anhang werden die Katasterdaten der oben angeführten Wohnungen aufgelistet:

Locazione ai sensi dell'art. 5, comma 6 della L.P. del 21.07.2022, n. 5, di due (2) alloggi nel comune di Bolzano all'associazione "Housing First BZ".

Il 07 settembre 2023, l'associazione "Housing First BZ" l'assegnazione dei due alloggi a Bolzano, vicolo dei Bottai 24/14 e via Castel Flavon 91/2, per persone senza fissa dimora, i quali sono finite per strada a causa di circostanze avverse (dipendenza da alcol o droghe, violenza, depressione o una combinazione di queste) e che non riescono a reinserirsi nella società con i propri mezzi e le proprie forze.

Come già comunicato nella richiesta precedente di marzo 2023, si conferma che l'associazione "Housing First Bolzano", collabora con l'Azienda dei Servizi Sociali di Bolzano per la gestione di suddetti alloggi (vedasi il reciproco accordo in allegato).

Con pec, in data 24.01.2024, la Direttrice dell'Ufficio per Persone con disabilità" della ripartizione "Politiche Sociali" della Prov. Autonoma di Bolzano, Signora Verena Moser, delegata dalla direzione di ripartizione, rilascia il parere positivo ai sensi dell'art. 5, comma 6 della L.P. del 21.07.2022, n. 5 per la messa a disposizione.

In appendice vengono elencati i dati catastali degli alloggi sopra nominati:



Institut für den sozialen Wohnbau
Istituto per l'edilizia sociale
Istitut por le frabichè sozial

Straße	Katastral-gemeinde	Baupar-zelle	mat. Anteil	Bauein-heit	Nettowohn-fläche m ²	Außenfläche m ²	Konventionalfläche m ²
via	Comune Catastale	particella edificale	porzione materiale	sub	superficie netta m ²	superf. esterna m ²	superficie con-venzionale m ²
Bozen/Bolzano Binder gasse vicolo dei Bottai 24/12	Bozen Bolzano	126	14	25	30,92	0,66	39,31
Bozen/Bolzano Kuepachweg via Castel Flavon 91/2	Zwölfmalgrei en Dodiciville	2489	2	2	31,16	2,34	41,29

Der Mietzins entspricht, in Anwendung des Art. 25, Absatz 3 der zweiten Durchführungsverordnung zum L.G. vom 21/07/2022 Nr. 5 i. g. F., der Hälfte des Landes-Mietzinses.

Die Sichtvermerke für die fachliche Ordnungsmäßigkeit, für die buchhalterische Ordnungsmäßigkeit sowie für die Rechtmäßigkeit im Sinne des Art. 13 des Landesgesetzes vom 22.10.1993 Nr. 17 in geltender Fassung liegen vor.

Dies vorausgeschickt,

**beschließt der Verwaltungsrat mit
Stimmeneinhelligkeit und in gesetzlicher
Form**

1. Die Zuweisung folgende zwei (2) Wohnungen für Obdachlose, die ansonsten auf der Straße landen würden, da sie es nicht schaffen, sich aus eigener Kraft wieder in die Gesellschaft zu integrieren;

Il canone di locazione ammonta alla metà del canone provinciale come previsto dall'art. 25, comma 3 del secondo regolamento di esecuzione alla L.P. 21.07.2022, n. 5 e successive modificazioni ed integrazioni.

I visti relativi alla regolarità tecnica, alla regolarità contabile ed in ordine alla legittimità, di cui all'art. 13 della legge provinciale del 22.10.1993 n. 17, con le successive modifiche ed integrazioni, sono stati apposti.

Ciò premesso,

**il Consiglio d'Amministrazione ad
unanimità di voti legalmente espressi
delibera**

1. L'assegnazione dei seguenti due (2) alloggi per i senzatetto che altrimenti finirebbero per strada, perché incapaci di reintegrarsi nella società con le proprie forze;

Straße	Katastral-gemeinde	Baupar-zelle	mat. Anteil	Bauein-heit	Nettowohn-fläche m ²	Außenfläche m ²	Konventionalfläche m ²
via	Comune Catastale	particella edificale	porzione materiale	sub	superficie netta m ²	superf. esterna m ²	superficie con-venzionale m ²
Bozen/Bolzano Binder gasse vicolo dei Bottai 24/12	Bozen Bolzano	126	14	25	30,92	0,66	39,31



Institut für den sozialen Wohnbau
Istituto per l'edilizia sociale
Istitut por le frabichè sozial

Bozen/Bolzano Kuepachweg via Castel Flavon 91/2	Zwölfmalgrei en Dodiciville	2489	2	2	31,16	2,34	41,29
--	-----------------------------------	------	---	---	-------	------	-------

2. Der Mietzins entspricht, in Anwendung des Art. 25, Absatz 3 der zweiten Durchführungsverordnung zum L.G. vom 21/07/2022 Nr. 5 i. g. F., der Hälfte des Landes-Mietzinses;
3. Zur Kenntnis zu nehmen, dass diese Maßnahme keine Ausgaben mit sich bringt.
2. Il canone di locazione ammonta alla metà del canone provinciale come previsto dall'art. 25, comma 3 del secondo regolamento di esecuzione alla L.P. 21.07.2022, n. 5 e successive modificazioni ed integrazioni;
3. di dare atto che il presente provvedimento non comporta spesa alcuna.



Institut für den sozialen Wohnbau
Istituto per l'edilizia sociale
Istitut por le frabichè sozial

DIE PRÄSIDENTIN / LA PRESIDENTE
Francesca Tosolini

DER GENERALDIREKTOR / IL DIRETTORE GENERALE
Wilhelm Palfrader